

AUTORI / CONTRIBUTORS

- Giampiero Bosoni** p. 3 **F. Scullica, E. Egiani** p. 8 **Chiara Lecce** p. 12 **Lucia Frescaroli** p. 16 **Konstantin Grcic** p. 20 **Jean-Marie Massaud** p. 24
- Architetto, è professore ordinario di Architettura degli Interni e Storia del Design al Politecnico di Milano. È nel comitato direttivo e scientifico della Fondazione Franco Albini e dell'Associazione degli storici del design italiano (AIS/design).
- Francesco Scullica ed Elena Egiani sono architetti Ph.D. in architettura degli interni presso il Politecnico di Milano. Scullica è professore associato presso il dipartimento di Design del Politecnico, mentre Egiani professore a contratto alla Scuola del design.
- Dopo la laurea in Design degli Interni presso il Politecnico di Milano, nel 2013 ha conseguito un dottorato in Architettura degli Interni e Allestimento. È docente a contratto presso il dipartimento di Design del Politecnico di Milano.
- Laureatasi in Architettura degli Interni al Politecnico di Milano nel 2011, dal 2012 è dottoranda nel corso di Architettura degli Interni e Allestimento presso il Politecnico di Milano.
- Following a degree in Interior Design at the Politecnico di Milano, she gained a doctorate in Architecture of Interiors and Fitting in 2013. She is currently a professor at the Department of Design at the Politecnico di Milano, where she is responsible for exhibit design.
- Freccaroli graduated in Architecture of Interiors at the Politecnico di Milano in 2011. She has been studying her Ph.D. in the Architecture of Interiors and Fitting at the Politecnico di Milano since 2012.
- Grcic ha ricevuto una formazione da ebanista presso la John Makepeace School (Dorset, Inghilterra) prima di studiare design al Royal College of Art di Londra. Da quando ha aperto il proprio studio, nel 1991 a Monaco, progetta per le principali aziende di design.
- Grcic trained as a cabinet maker at the John Makepeace School (Dorset, England) before studying design at the Royal College of Art in London. Since opening his own studio in 1991, he has been designing for a number of the most important companies in the sector.
- È nato nel 1966, si è laureato nel 1990 all'ENSCH-Les Ateliers di Parigi. La sua pratica spazia dalla progettazione architettonica all'industrial design. Tra i suoi lavori più recenti, i progetti per Concrete LODA, Poltrona Frau, MDF Italia e Poliform.
- He was born in 1966, and graduated in 1990 at the ENSCH-Les Ateliers in Paris. His work ranges from architectural to industrial design. Among his more recent work, projects for Concrete LODA, Poltrona Frau, MDF Italia and Poliform.

Pierluigi Cerri p. 30
Si laurea al Politecnico di Milano e, nel 1974, è tra i fondatori dello studio Gregotti Associati dal quale esce nel 1998 per aprire lo studio Cerri&Associati. Il suo lavoro spazia dall'architettura all'industria del design, dalla grafica editoriale agli allestimenti museali.

■ He graduated at the Politecnico di Milano and in 1974 was one of the founders and associates of the Gregotti Associati studio, to then leave in 1998 to set up the studio Cerri&Associati. His work ranges from architecture to industrial design, from graphics for publishing to museum set-ups.

Giorgio Busnelli p. 44
Alla guida dell'azienda fondata dal padre Piero nel 1966, Giorgio Busnelli è parte di B&B Italia dal 1973 quando ha iniziato a lavorare nel Centro Ricerche & Sviluppo. Dal 2003 è AD dell'azienda, che è presente con sette flagship store e oltre 40 monomarca in tutto il mondo.

■ Head of the company founded by his father Piero in 1966, Busnelli has been part of B&B Italia since 1973 when he started working in the Research & Development. Since 2003 he has been CEO of the company, which has seven flagship stores and 40 own-brand stores worldwide.

Rodolfo Dordoni p. 32
Si laurea in Architettura a Milano. Direttore artistico di Artemide, Cappellini (dal 1979 al 1989), FontanaArte, Foscarini, Minotti (dal 1997) e Roda (dal 2006), opera nel campo dell'architettura e dell'interior design in ambito residenziale, commerciale e allestitivo.

■ A graduate in Architecture in Milan, Artistic director at Artemide, Cappellini (from 1979 to 1989), FontanaArte, Foscarini, Minotti (since 1997) and Roda (since 2006), he works in the field of architecture and interior design in the residential, commercial and fitting sectors.

Giulio Cappellini p. 46
Architetto di formazione, nel 1977 ha preso in mano l'azienda fondata dal padre Enrico nel 1946 imprimendole una nuova direzione orientata al design. Ha collaborato negli anni con i designer di spicco del panorama internazionale anticipando tendenze e mode.

■ An architect by training, in 1977 he took the reins of the company founded by his father Enrico in 1946, adopting a new focus oriented towards design. Over the years he has collaborated with important designers from the international panorama, anticipating trends.

Piero Lissoni p. 34
Nato nel 1956, si laurea in Architettura al Politecnico di Milano nel 1985. Nel 1986 apre con Nicoletta Carnesi lo studio Lissoni Associati. Tra gli ultimi progetti realizzati, lo showroom di Farnini a Milano e il sistema di cucina Code, disegnato per Boffi.

■ Born in 1956, he graduated in Architecture at the Politecnico di Milano in 1985. In 1986 he opened the studio Lissoni Associati together with Nicoletta Carnesi. Among their most recent projects, the Farnini showroom in Milan and the Code kitchen system, designed for Boffi.

Claudio Feltrin p. 48
AD di Arper, Claudio Feltrin ha avviato alla fine degli anni Novanta un progetto di rinnovamento dell'attività artigianale di lavorazione del cuoio a cui si era dedicata negli anni. Ottanta la sua famiglia, allora guidata dal padre Luigi, attuale presidente dell'azienda.

■ The Managing Director of Arper, at the end of the 1990s Claudio Feltrin set up a renewal project for the artisan company for the working of leather that his family had run in the 1980s, headed at the time by his father Luigi, the current president of the company.

Alberto Meda p. 36
Si laurea in Ingegneria Meccanica al Politecnico di Milano nel 1969. Dal 1973, è direttore tecnico di Kartell e nel 1997 inizia la sua attività come libero professionista. Lavora per numerosi marchi. Tra i suoi prodotti più recenti, una nuova versione della Vira Meda Chair.

■ He graduated in Mechanical Engineering at the Politecnico di Milano in 1969. Since 1973 he has been the technical director of Kartell, and in 1997 he started his business as a freelance designer. He has worked for several brands and, among his more recent products, a new version of the Meda Chair for Vira.

Piero Gandini p. 50
Direttore generale di Flos, Piero Gandini è nato nel 1963. Entrato nell'azienda di cui il padre Sergio era presidente del Cda dal 1964 subito dopo gli studi, ne diventa AD nel 1996. Nel 2009 ha vinto numerosi premi internazionali per il lancio della collezione Soft Architecture.

■ The Director General of Flos, Piero Gandini was born in 1963. After finishing his studies, he joined the company in which his father was COB since 1964, becoming the Managing Director in 1996. In 2009 he won numerous international awards for the Soft Architecture collection.

Patricia Urquiola p. 38
Ha studiato Architettura al Politecnico di Madrid e di Milano, dove si laurea nel 1989 con Achille Castiglioni. Nel 2001 apre il proprio studio a Milano con il quale affronta in maniera interdisciplinare il design e l'architettura. Dal 2015 è direttore artistico di Cassina.

■ Urquiola studied Architecture in Madrid and the Politecnico di Milano, where she graduated in 1989 with Achille Castiglioni. In 2001 she opened her own studio in Milan, from where she takes an inter-disciplinary approach to design and architecture. She has been the artistic director of Cassina since 2015.

Roberto Gavazzi p. 52
Nato a San Paolo nel 1953, si laurea in Economia e Commercio all'Università Bocconi di Milano per specializzarsi in Business Administration (MBA) alla Columbia University di New York. Dal 1989 è AD e azionista principale di Boffi.

■ Born in São Paulo in 1953, he graduated in Economics and Commerce at the Bocconi University of Milan, to then specialise in Business Administration (MBA) at the Columbia University of New York. Since 1989 he has been the Managing Director and main shareholder of Boffi.

Patricia Viel p. 40
Fondatrice, con Antonio Citterio, della società con sede a Milano, che sviluppa programmi progettuali complessi a ogni scala. Tra i progetti recenti, i ponti di Expo 2015. Tra i progetti in corso, un nuovo hotel a Taipei (Taiwan) e il nuovo distretto uffici di Symbiosis a Milano.

■ The founder, along with Antonio Citterio, of the Milan-based company. The studio develops complex design projects of all sizes. Among recent projects, the bridges at Expo 2015. Among projects currently under way: A new hotel in Taipei (Taiwan) and the new Symbiosis district in Milan.

Claudio Luti p. 54
Nasce nel 1946 a Milano, si laurea in Economia e Commercio, presso l'Università Cattolica. Nel 1988 acquista Kartell, società di cui oggi è presidente e proprietario, che conta 120 flagship store in 96 Paesi del mondo.

■ Born in 1946 in Milan, he graduated in Economics and Commerce at the Università Cattolica. In 1988 he acquired Kartell, the company of which he is currently president and owner, which owns 120 flagship stores located in 96 countries worldwide.

Carlo Molteni p. 56

È presidente di Molteni, holding di un gruppo specializzato nell'arredo di design, presente con 600 negozi nel mondo, di cui 40 monomarca. Nel 2015, è stato nominato Cavaliere del Lavoro dal presidente della Repubblica Sergio Mattarella.

■ President of Molteni Spa, the holding of a group specialised in design furniture. The company is present in 600 shops worldwide, 40 of which are own-brand. He was nominated Cavaliere del Lavoro in 2015 by the President of the Republic Sergio Mattarella.

Piero Molteni p. 58

Nato a Giussano (MB) nel 1945, Piero Molteni consegue nel 1972 la laurea in Ingegneria Elettronica presso la facoltà di Ingegneria del Politecnico di Milano. È presidente del consiglio d'amministrazione e consigliere delegato di Unifor.

■ Born in Giussano (MB) in 1945, Piero Molteni graduated in Electronic Engineering in 1972 at the Engineering Faculty at the Politecnico di Milano. He is the president of the Board of Directors, and the Chief Operating Officer for Unifor.

Giuliano Mosconi p. 60

Laureato in Economia a Urbino, ha conseguito un master in Strategia e Management presso l'ISTAO (Istituto Adriano Olivetti) di Ancona. Nel 2010 ha impresso un nuovo corso imprenditoriale a Tecno, dove ricopre la carica di AD.

■ A graduate in Economics in Urbino, he gained a Master in Strategy and management at ISTAO (Istituto Adriano Olivetti). In 2010 he started a new business with Tecno, where he is the Managing Director.